



<1250 mm (49¼")



<80 kg (176.3 lb)



Mustang User Guide

EN 12182

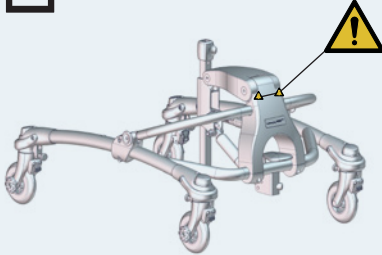
2021-05-rev.11

	3 - 4	
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	
	10 - 11	
	12	
	13 - 14	
	15	
	16	
	17-21	
mm (inch)	22-23	
	24-25	



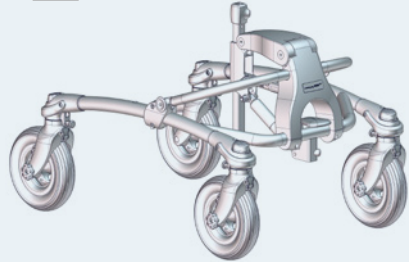
1.

Size 1-2

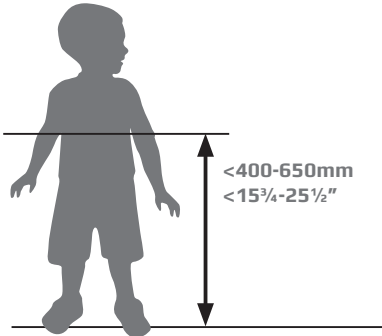


2.

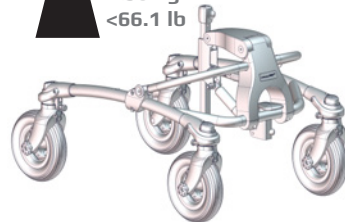
Size 1-4



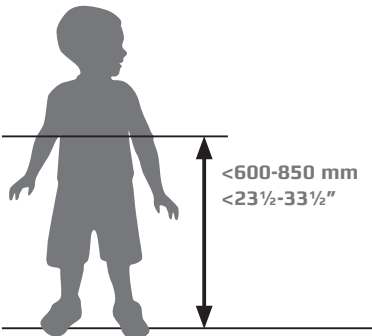
MUSTANG 1



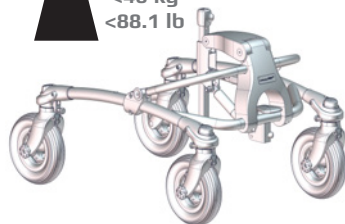
<30 kg
<66.1 lb

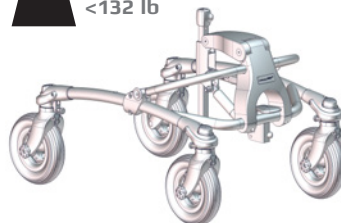
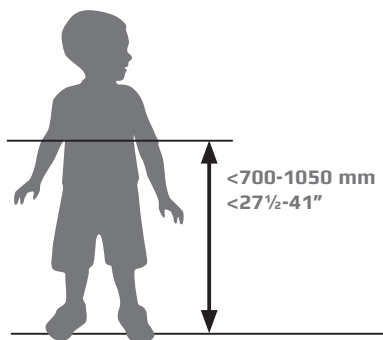
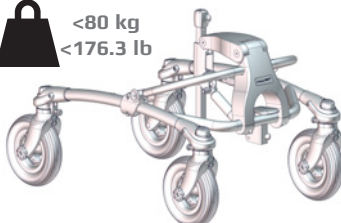
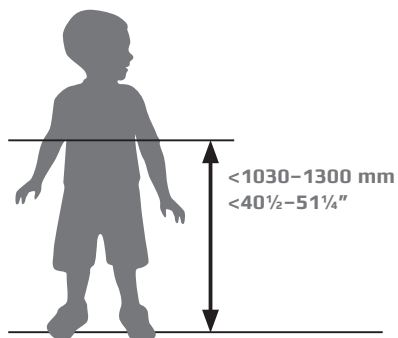


MUSTANG 2



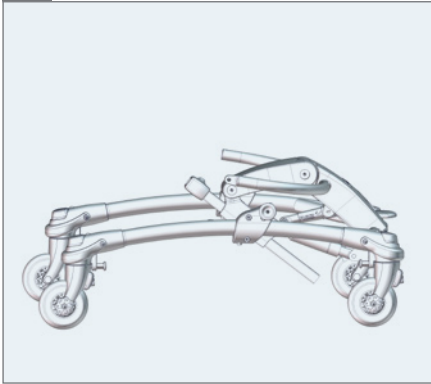
<40 kg
<88.1 lb



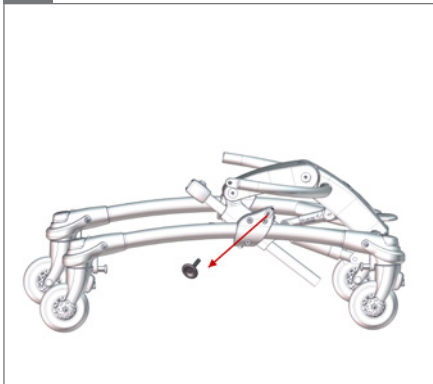
**MUSTANG 3****MUSTANG 4**



1.

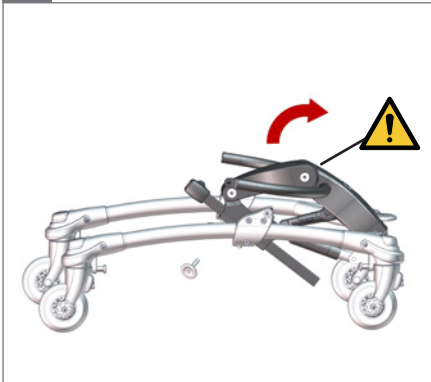


2.

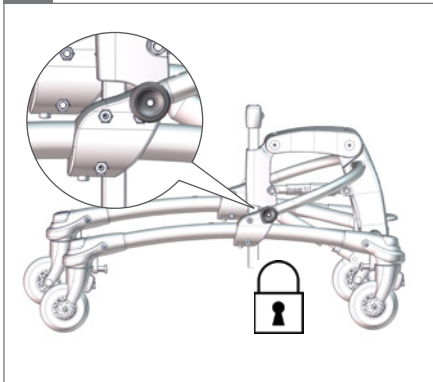


3.

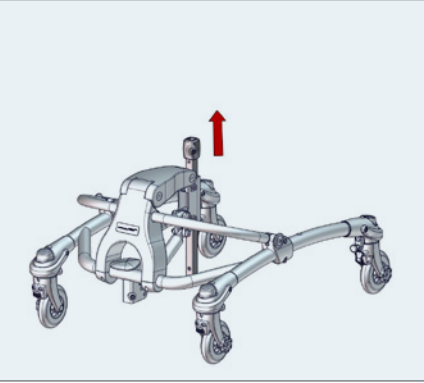
05



4.

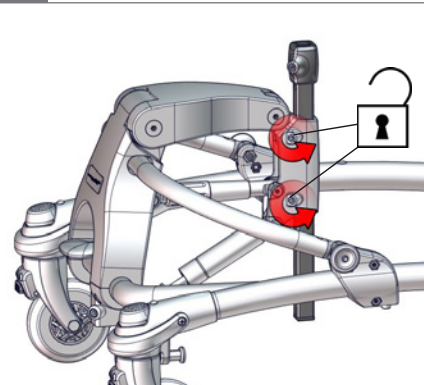


1.

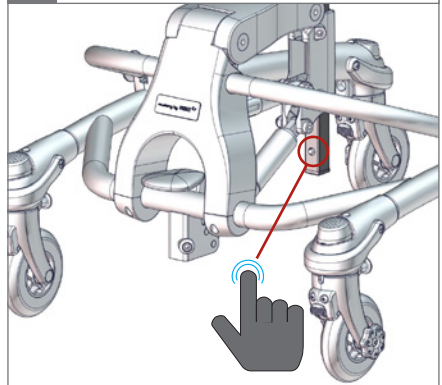


2.

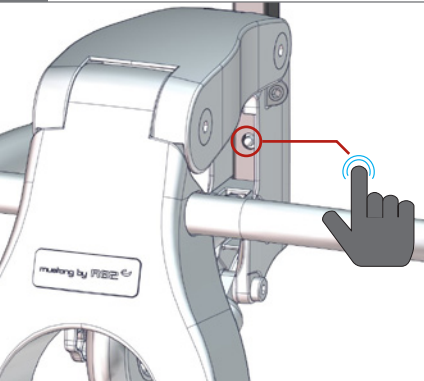
5 mm



3.



4.

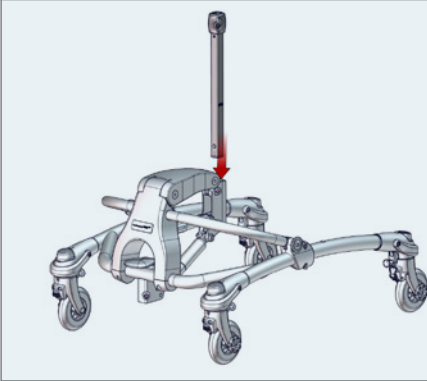


5.

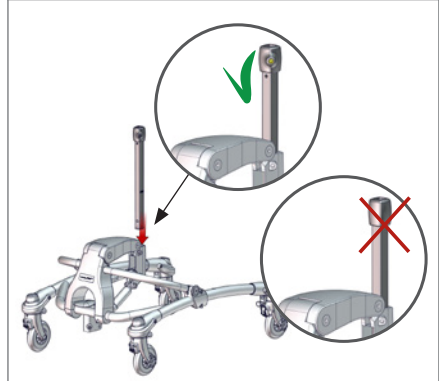




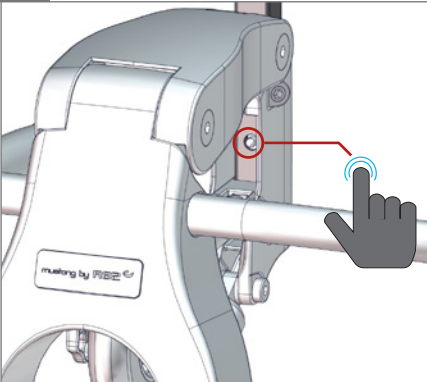
1.



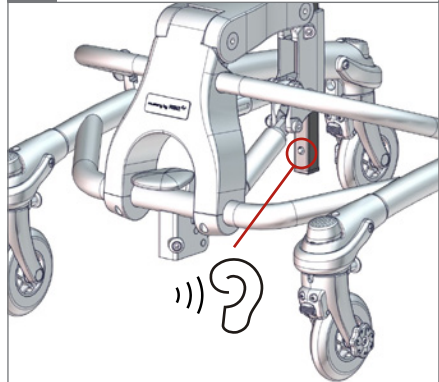
2.



3.

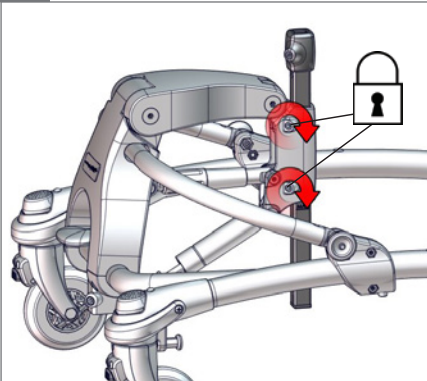


4.



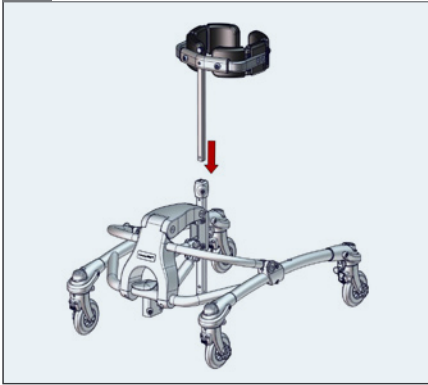
5.

5 mm

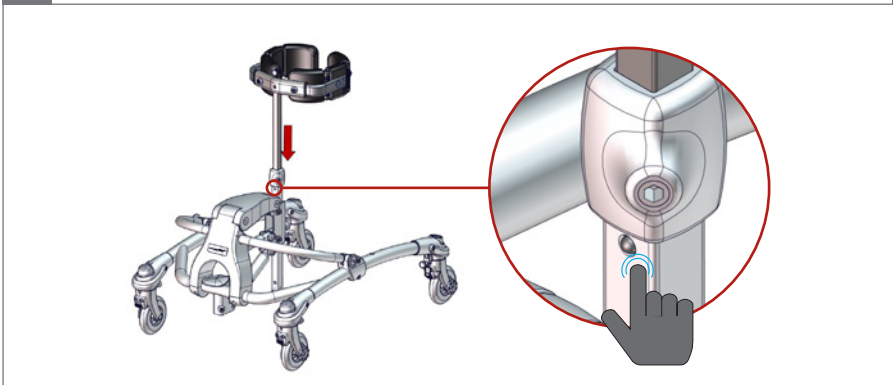




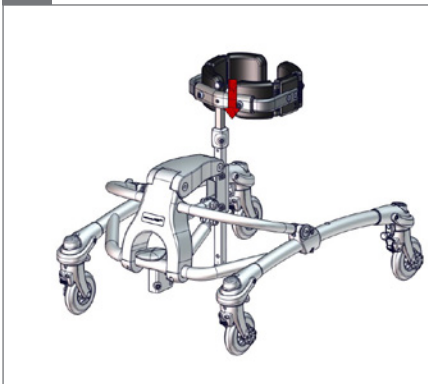
1.



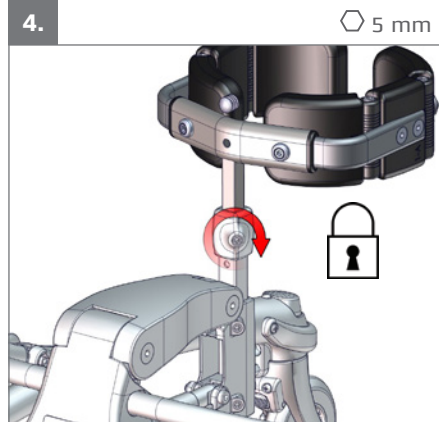
2.



3.

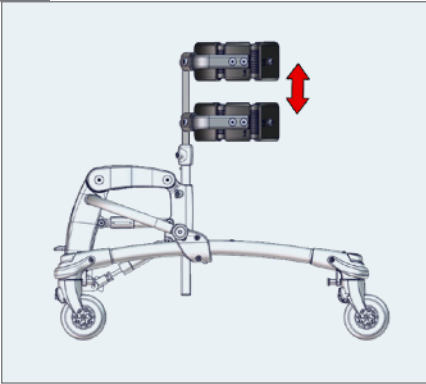


4.



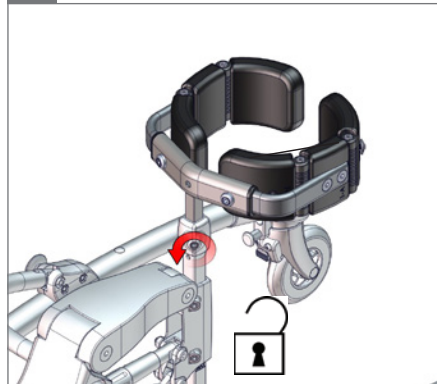


1.



2.

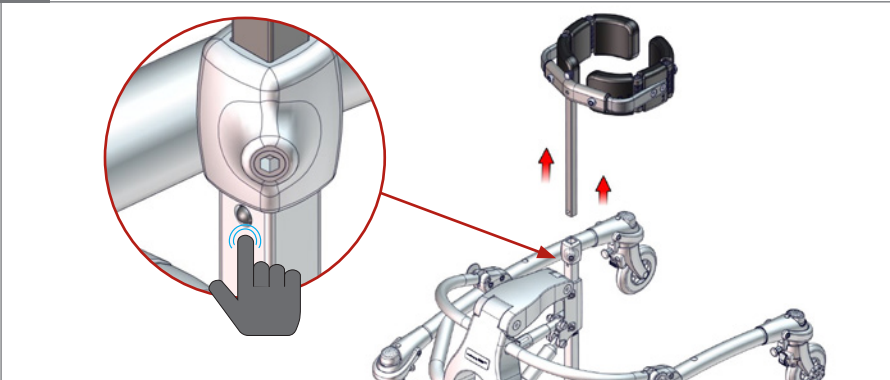
5 mm



3.

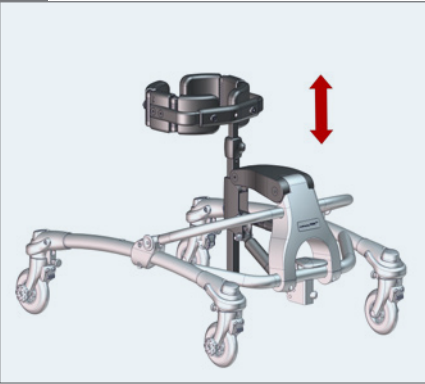


4.

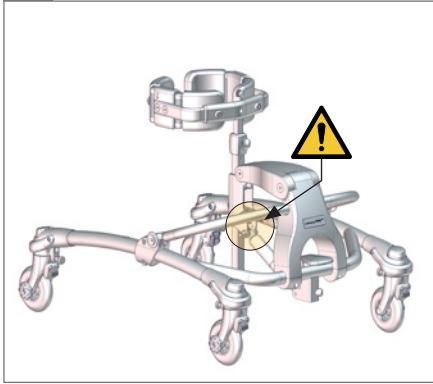




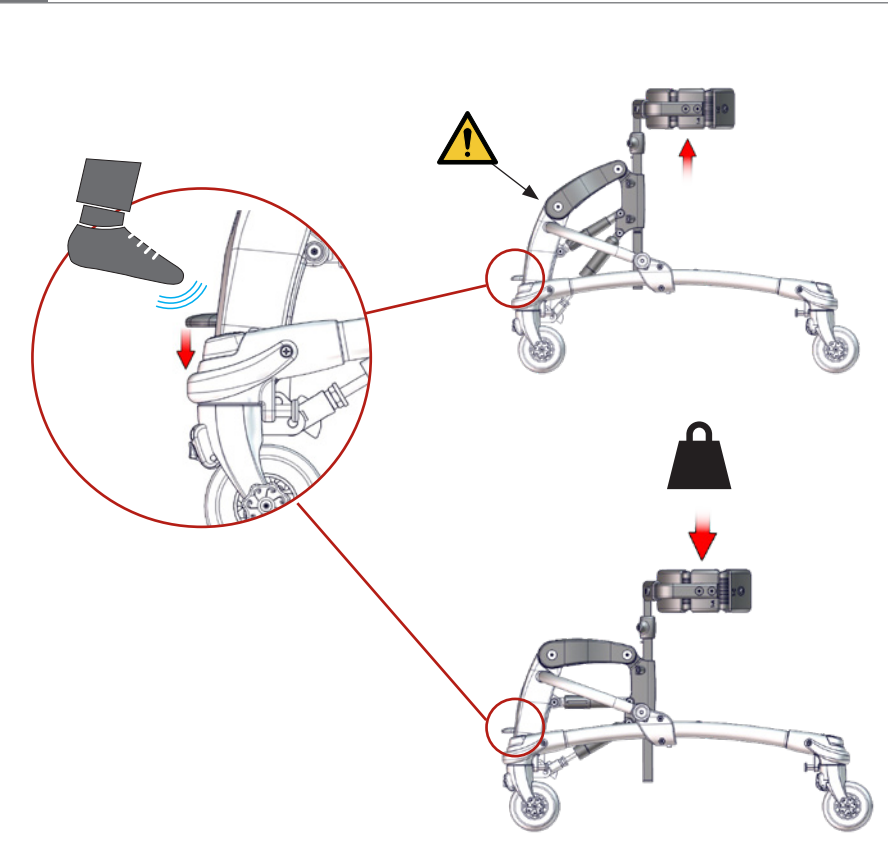
1.



2.

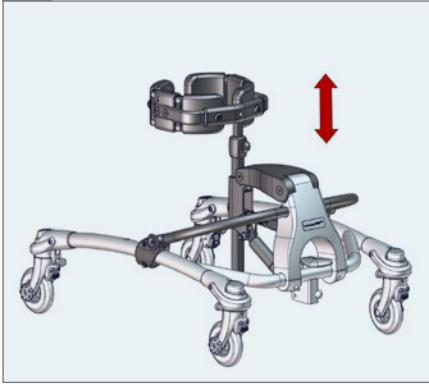
05 

3.

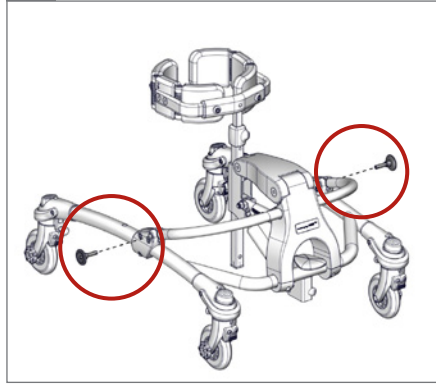
05 



1.

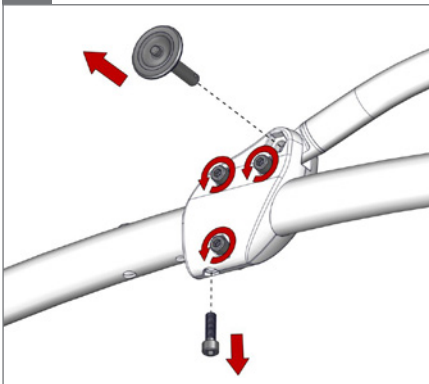


2.

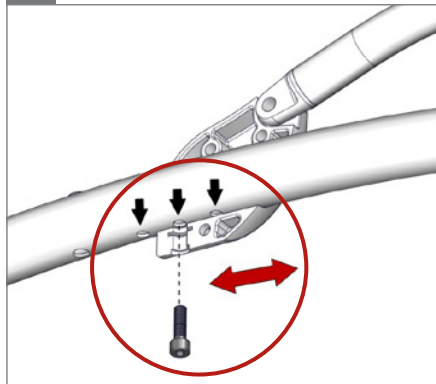


3.

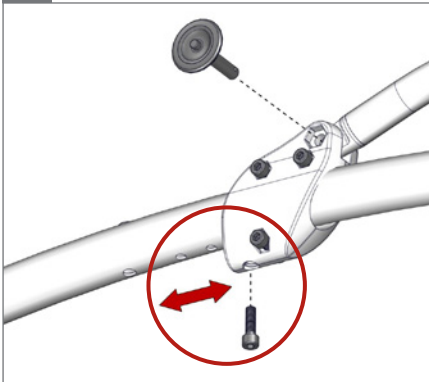
⬡ 5 mm



4.

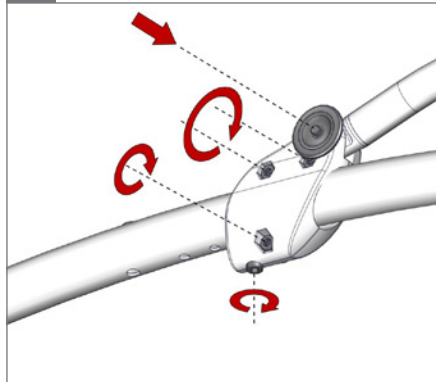


5.



6.

⬡ 5 mm





1.

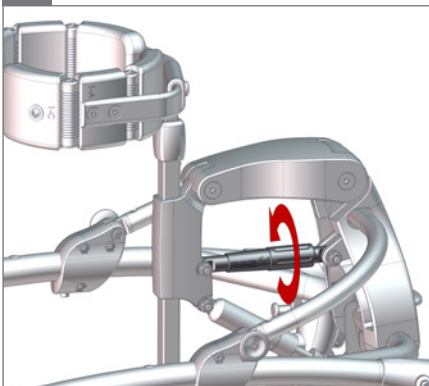


2.

05



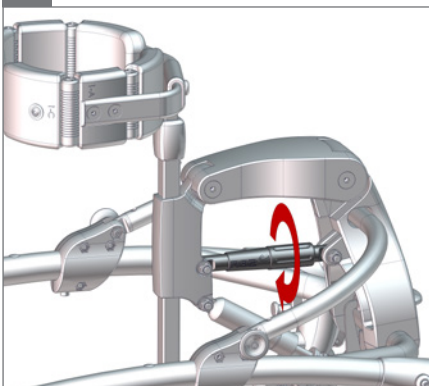
3.



4.



5.

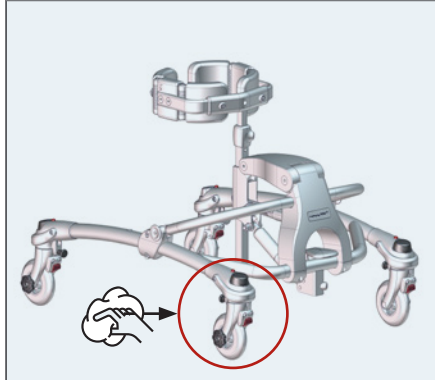


6.

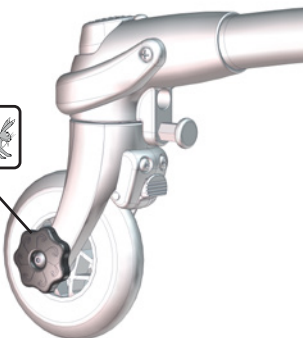
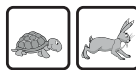




1.



2.



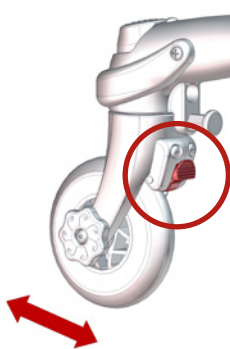
3.



4.

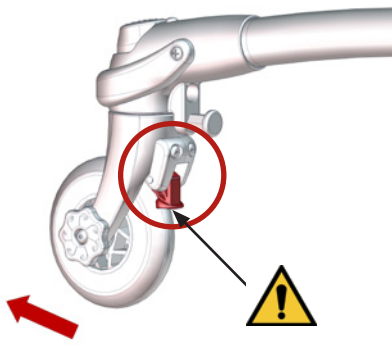


5.



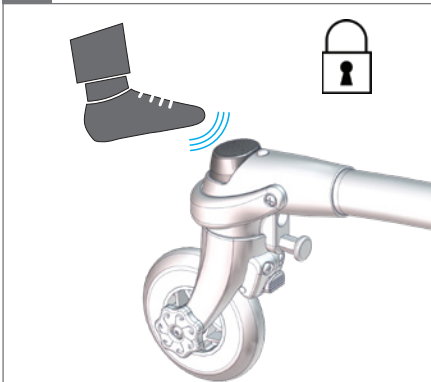
6.

05





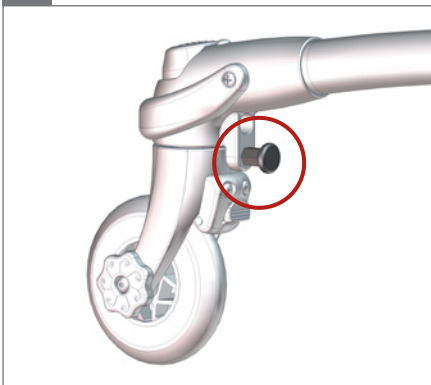
6.



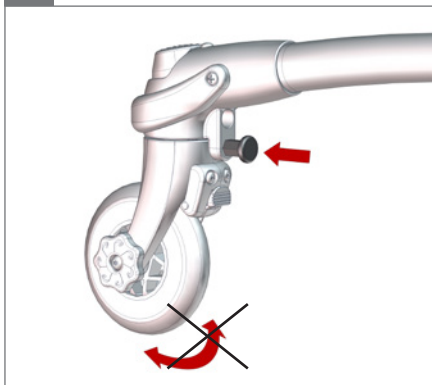
7.



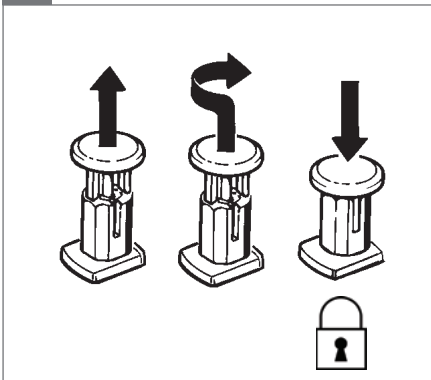
8.



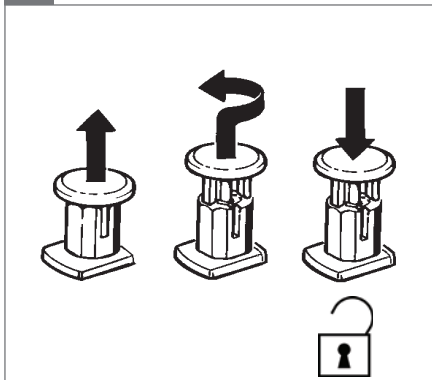
9.



10.

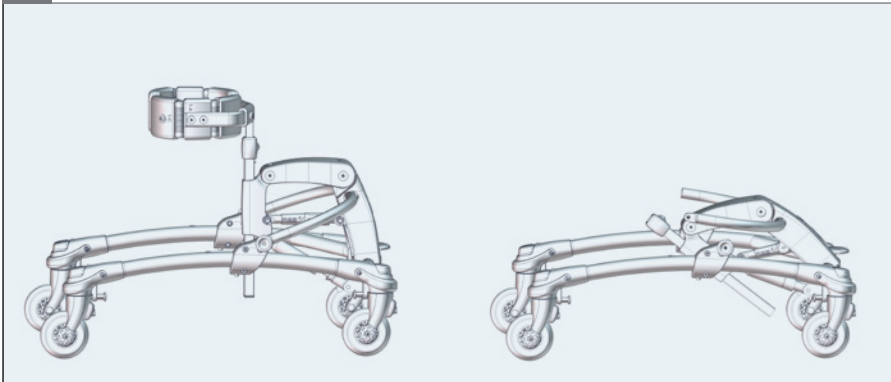


11.

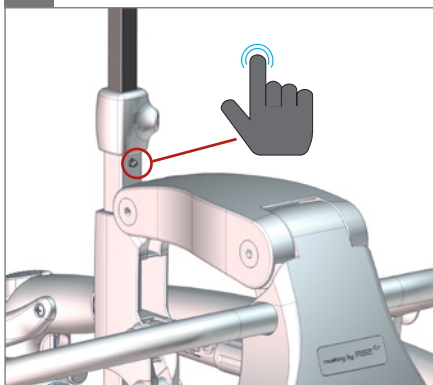




1.



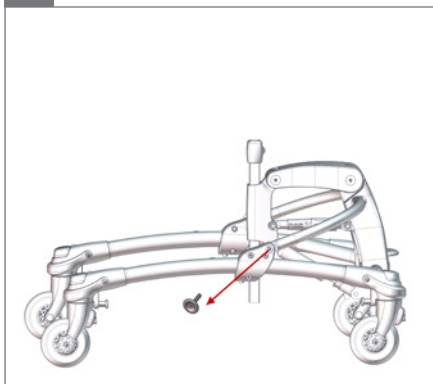
2.



3.



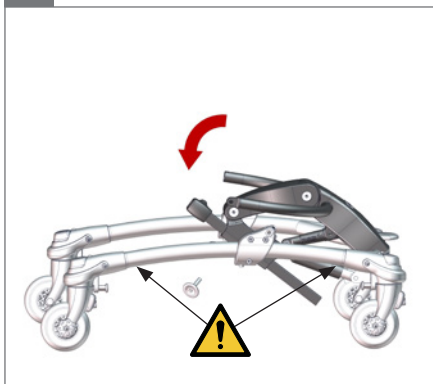
4.

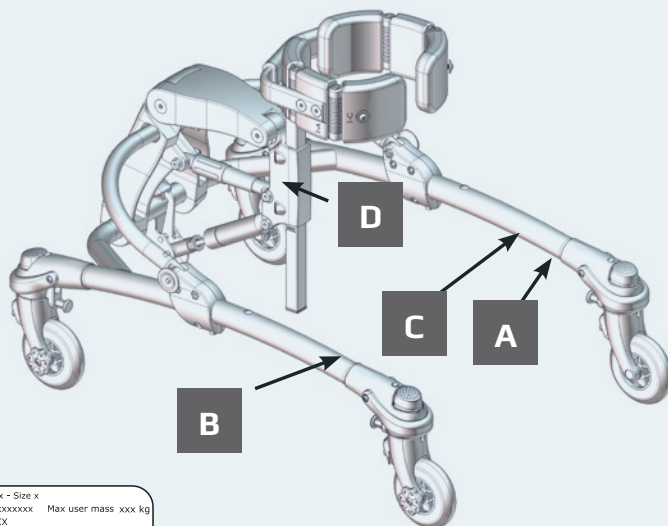


5.



01





A

Product: xxxx - Size x
Art. no.: xxxxxxxx Max user mass xxx kg
DMR ver: XXXX Mass device: xxx kg
Max rated load: xxx kg



xxxxxx

B

R82 by Etac
R82 A/S Parallelvej 3
DK-8751 Gedved
etac.com
Made in XXXXXX YYT-HH-DD

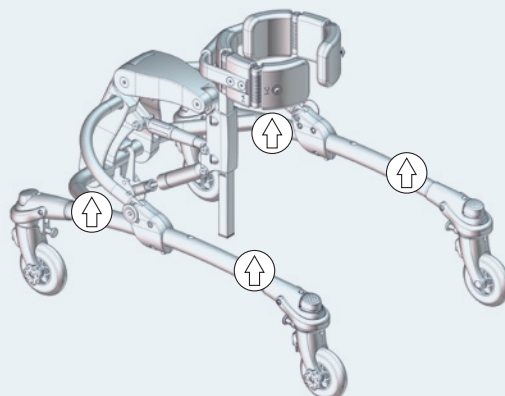



C

 XXX mm	 Ø XXX/XXX: XXX mm Ø XXX: XXX mm	 Ø 100 mm	 Ø 200 mm Ø 300 mm
---	---	---	---

D

 Max
xxx cm
xxx inch



EN: For indoor use

NO: For innendørs bruk

FR: Utilisation intérieur

RU: Для использования в помещении

JP: 屋内使用

DE: Für den Innengebrauch

SV: För inomhusbruk

IT: Per uso interno

PL: Do użytku wewnątrz

GR: Κατάλληλο για εσωτερική χρήση

NL: Voor binnenhuis gebruik

FIN: Sisäkäyttöön

PT: Para utilização em interiores

CZ: Pro vnitřní používání

DK: Til indendørs brug

ES: Para uso en interiores

BR: Para uso interno

SN: 适用于室内使用



EN: For indoor and outdoor use

NO: For innendørs og utendørs bruk

FR: Utilisation intérieur et extérieur

RU: Для использования в помещении и на улице

PL: 屋内および屋外での使用

DE: Für den Innen- und Außengebrauch

SV: För inom- och utomhusbruk

IT: Per uso interno ed esterno

PL: Do użytku wewnątrz i na zewnątrz

GR: Κατάλληλο για εσωτερική και εξωτερική χρήση

NL: Voor binnen- en buitenshuis gebruik

FIN: Käyttö sisä- ja ulkotiiloissa

PT: Para utilização em interiores e exteriores

CZ: Pro vnitřní i venkovní používání

DK: Til indendørs og udendørs brug

ES: Para uso en interiores y exteriores

BR: Para uso interno e externo

SN: 适用于室内和室外使用



EN: Consult instructions. The latest version of the instructions is always available on the R82 website and can be printed in larger sizes

NO: Sjekk bruksanvisning på nett. Nyeste versjon av bruksanvisningen er alltid tilgjengelig, og kan skrives ut fra R82 nettsted

FR: Se reporter aux instructions / consulter les instructions. La version la plus récente est toujours disponible et peut être imprimée dans un grand format à partir du site internet de R82

RU: Прочитайте инструкции. Новейшая версия инструкций всегда доступна на веб-сайте компании R82 и может быть распечатана в увеличенном размере

JP: 説明をお読みください。この説明の最新バージョンは、R82 の Web サイトからいつでもご利用いただけます。大きなサイズで印刷することができます

DE: Bedienungsanleitung. Die neueste Version der User Guide ist auf der R82 Internetseite verfügbar und steht zum Download bzw. Ausdruck zur Verfügung

SV: Se anvisningarna. Den senaste versionen av anvisningarna finns alltid tillgänglig och kan skrivas ut i större storlek från R82:s webbplats

IT: Leggere le istruzioni. Le ultime versioni dei manuali di istruzione sono sempre disponibili sul sito web R82 e possono essere stampate in dimensioni maggiori

PL: Zapoznanie się z instrukcją. Najnowsze wersje instrukcji obsługi są dostępne na stronie internetowej R82 i można je wydrukować w większych formatach

GR: Διαβάστε τις οδηγίες. Οι τελευταίες εκδόσεις των οδηγιών είναι πάντοτε διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της R82 και μπορούν να εκτυπωθούν σε μεγαλύτερα μεγέθη

NL: Raadpleeg de instructies. De meest recente versie van alle instructies zijn altijd beschikbaar en kunnen worden afgedrukt in de groter formaat vanaf de R82 website

FIN: Lisäohjeet. Viimeisin versio kaikista ohjeista on aina saatavilla ja tulostettavissa R82 nettisivuilla

PT: Leia as instruções. As últimas versões das instruções estão sempre disponíveis na página da R82 na internet e podem ser impressas em tamanhos maiores

CZ: Poradenství a instrukce. Nejaktuálnější verze všech instrukcí je vždy dostupná na webu R82, odkud se dá stáhnout a i vytisknout

DK: Se vejledning. Den seneste version af denne vejledning er altid tilgængelig og kan udskrives i større størrelse fra R82 hjemmeside

ES: Consulte las instrucciones. La última versión de todas las instrucciones está siempre disponible y se puede imprimir en tamaños superiores desde la página web de R82

BR: Leia as instruções. As versões mais recentes das instruções sempre encontram-se disponíveis no site da R82 e podem ser impressas em tamanhos maiores

SN: 参考说明。所有说明的最新版本都能够在R82网络上下载或打印



EN: Warning: This symbol appears in the User Guide along with a number referring to the instructions below. It draws attention to situations where the product or the user or carer's safety may be in danger
01 = Entrapment Hazards
02 = Tilting Hazards
03 = Transportation in motor vehicles
05 = Squeezing Hazard

NO: Advarsel: Dette symbolet blir vist i brukerveiledningen sammen med et tall som henviser til instruksjonene under. Det gjør oppmerksom på situasjoner der produktet eller brukerens/omsorgsyterens sikkerhet kan være truet
01 = Fare for å bli sittende fast
02 = Vippefare
03 = Transport i motorkjøretøyer
05 = Klemfare

FR: Avertissement: Ce symbole apparaît dans le guide de l'utilisateur avec un numéro faisant référence aux instructions ci-dessous. Il attire l'attention sur les situations dans lesquelles la sécurité du produit ou de l'utilisateur ou du soignant peut se trouver compromise
01 = Risques de coincement
02 = Risques à la bascule
03 = Transport à bord de véhicules motorisés
05 = Risques de pincement

RU: Предупреждение: Данное обозначение указывается в руководстве по эксплуатации вместе с номером, который относится к нижеприведенным инструкциям. Оно используется для привлечения внимания к ситуациям, в которых существует опасность для изделия, пользователя или лица, осуществляющего уход за пользователем
01 = Риск защемления
02 = Наклонное положение
03 = Передвижение в транспортных средствах
05 = Риск сжатия

JP: 警告: この記号は、以下の説明を示す番号と共にユーザーガイドに表示されています。これは、製品やユーザーまたは介護者が危険にさらされる状況について、注意を喚起します。

01 = 挟まる危険
02 = 傾斜させる際の危険
03 = 自動車内の輸送
05 = 圧迫の危険

DE: Warnung: Dieses Symbol erscheint in der Bedienungsanleitung zusammen mit einer zu den nachfolgenden Anleitungen gehörenden Nummer. Sie lenkt die Aufmerksamkeit auf Situationen, die für das Produkt oder den Betreuer ein Sicherheitsrisiko darstellen können.

01 = Gefahr durch Einklemmen
02 = Kippgefahr
03 = Warnhinweise! - Beförderung in Kraftfahrzeugen
05 = Gefahr durch Quetschen

SV: Varning: Den här symbolen används i handboken tillsammans med ett nummer som hänvisar till instruktionerna nedan. Den uppmärksammar på situationer som kan utgöra en säkerhetsrisk för produkten, användaren eller vårdgivaren.
01 = Risk att fastna
02 = Tipprisk
03 = Transport i fordon
05 = Klämrisk

PT: Advertência: Questo simbolo viene utilizzato nel Manuale Utente con un numero di riferimento alle istruzioni riportate di seguito. Richiama l'attenzione alle situazioni in cui la sicurezza del prodotto, dell'utente o dell'operatore potrebbe essere in pericolo
01 = Pericolo di incastro
02 = Pericoli durante la reclinazione della seduta
03 = Trasporto nei veicoli a motore
05 = Pericolo di schiacciamento

PL: Ostrzeżenie: Ten symbol pojawia się w podręczniku obsługi wraz z numerem odnoszącym się do poniższych instrukcji. Zwraca on uwagę na sytuacje, w których bezpieczeństwo produktu, użytkownika lub opiekuna może być zagrożone.
01 = Ryzyko uwięzienia
02 = Zagrożenia przechyty
03 = Transport w pojazdach silnikowych
05 = Ryzyko zmiadżenia

NL: Waarschuwing: Dit symbool staat in de gebruiksaanwijzing samen met een getal dat naar de hieronder vermelde instructies verwijst. Het vestigt de aandacht op situaties waarin het product, de gebruiker of de veiligheid van derden in gevaar kan zijn.

01 = Gevaar voor beknelling
02 = Kantelgevaar
03 = Vervoer in motorvoertuigen
05 = Gevaar voor samendrukken

FIN: Varoitus: Tämä symboli näkyy käyttöohjeessa yhdessä numeron kanssa, joka viittaa jäljempänä näkyviin ohjeisiin. Sen avulla kiinnitetään huomiota tilanteisiin, joissa tuote tai käyttäjän tai hoitajan turvallisuus voi vaarantua.
01 = Juuttumisvaarat
02 = Vaarat kallistettaessa
03 = Kuljettaminen moottoriajoneuvoissa
05 = Puristumisvaara

PT: Aviso: Este símbolo aparece no Guia do Utilizador juntamente com um número a remeter para as instruções abaixo. Chama a atenção para situações em que possa estar em risco a segurança do produto, do utilizador ou do prestador de cuidados.
01 = Riscos de armadilha
02 = Perigos de basculação
03 = Transporte nos veículos motorizados
05 = Riscos de compressão

CZ: Upozornění: Tento symbol je uveden v uživatelské příručce spolu s číslem odkazujícím na níže uvedené ilustrace. Upozorňuje na situace, ve kterých může být ohroženo bezpečnost produktu, uživatele nebo pečovatele.
01 = Nebezpečí zachycení
02 = Riziko při naklápění
03 = Přeprava v motorových vozidlech
05 = Nesprávné použití

DK: Advarsel: Dette symbol vises i brugervejledningen sammen med en nummerhenvisning til nedenstående instruktioner. Det henleder opmærksomheden på situationer, hvor produktet, brugeren eller plejerens sikkerhed kan være i fare

01 = Risiko for fastklemning
02 = Fare for tilt af produkt
03 = Transport i motorkøretøjer
05 = Risiko for klemning

ES: Advertencia: Este símbolo aparece en la Guía del usuario junto con un número de referencia a las siguientes instrucciones. Llama la atención sobre situaciones en las que el producto o el usuario o la seguridad del cuidador pueda estar en peligro
01 = Riesgos de atrapamiento
02 = Peligro de vuelco
03 = Transporte en vehículos
05 = Riesgo de aplastamiento

BR: Advertência: Este símbolo aparece no Manual do Usuário, juntamente com um número relacionado às instruções abaixo. Ele serve para indicar situações nas quais a segurança do produto, do usuário ou do cuidador possa estar comprometida.
01 = Riscos de armadilha
02 = Perigos da Inclinação
03 = Transporte nos veículos motorizados
05 = Riscos de compressão

SN: 警告
在用户指南中该符号同数字一起出现，指示下方所列的各项说明。其目的是唤起对产品、用户或照护者可能处于危险的注意
01 = 卡住危险
02 = 倾斜危险
03 = 汽车运输
05 = 挤压危险

GR: Προειδοποίηση: Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται στις οδηγίες χρήσης συνοδευόμενο από έναν αριθμό που αναφέρεται στις παρακάτω οδηγίες. Εμφιστά την προσοχή σε καταστάσεις στις οποίες ενδέχεται να υφίσταται κίνδυνος για την ασφάλεια του προϊόντος, του χρήστη ή του φροντιστή
01 = Κίνδυνος παγίδευσης
02 = Κίνδυνοι ανατροπής
03 = Μεταφορά σε μηχανοκίνητα οχήματα
05 = Κίνδυνος συμπίεσης



EN: Manual cleaning: Keep clean to maintain optimum function

NO: Manuell rengjøring: Holdes rent for å opprettholde optimal funksjon

FR: Nettoyage manuel: Nettoyer régulièrement ce produit pour assurer une utilisation optimale

RU: ручная чистка : Поддерживайте изделие в чистоте для поддержания его оптимального функционирования

JP: 手動洗浄：機能を最適に維持するために常に清潔にしておいてください

DE: Manuelle Reinigung: Halten Sie das Produkt sauber um eine optimale Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten

SV: Manuell rengöring: Håll produkten ren för optimal funktion

IT: Pulizia maniale: Mantenere pulito per mantenere un funzionamento ottimale

PL: Czyszczenie ręczne: Utrzymywać w czystości, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie

GR: χειροκίνητο καθαρισμό: Διατηρείτε το προϊόν καθαρό για να εξασφαλίσετε την άψογη λειτουργία του

NL: Handmatige reiniging: Schoonhouden om een optimale werking te behouden

FIN: Manuaalinen puhdistus: Puhdistaa optimaalisen toiminnan

PT: Limpeza manual: Mantenha o produto limpo para conservar o bom funcionamento

CZ: Čištění ruční: Udržujte v čistotě a tím zajistíte optimální funkčnost

DK: Manuelt rengøring: Skål holdes rent for at opretholde optimal funktion

ES: Limpieza manual: Mantenga la limpieza para conservar el funcionamiento óptimo del producto

BR: Limpeza manual: Mantenha o produto limpo para sempre contar com sua melhor função

SN: 手工清洗：做好产品清洁，以维持设备的最优功能。



EN: Inspection

NO: Undersøkelse

FR: Inspection

RU: осмотр

JP: 検査

DE: Inspektion

SV: Inspektion

IT: Ispezione

PL: Kontrola

GR: Επιθεώρηση

NL: Inspectie

FIN: Tarkastus

PT: Inspeção

CZ: Inspekce

DK: Inspektion

ES: Inspección

BR: Inspeção

SN: 检查



EN: Listen to click sound

NO: Lytt etter en klikkelyd

FIN: Écoutez le déclic

RU: Прислушайтесь, чтобы услышать щелчок

JP: カチッと言う音が聞こえます

DE: Achten Sie auf das Klicken.

SV: Lyssna efter klickljudet

IT: Attendere che venga emesso un clic

PL: Nasłuchuj dźwięku zatrzasknięcia.

GR: Ακούστε το κλικ

NL: Let op het klikgeluid.

FIN: Kuuntele napsahtavaa ääntä

PT: Ouvir o som de clique

CZ: Věnujte pozornost zvuku cvaknutí

DK: Vær opmærksom på klik lyden

ES: Escuche el clic

BR: Ouça ao som de clique

SN: 注意听叩击声



EN: Warewashing machine

NO: Desinfiseringsmaskin

FR: Machine à laver

RU: Посудомоечная машина

JP: 器具洗浄機

DE: Spezialwaschmaschine (für Rehaprodukte)

SV: Rengöring av produkten i maskin

IT: Lavastoviglie industriale

PL: Zmywarka

GR: Πλυντήριο εξοπλισμού

NL: Vaatwasser

FIN: Ei saa pestä pesukoneessa

PT: Máquina de lavar loiça

CZ: Myčka na zdravotní pomůcky

DK: Industri-vaskemaskine

ES: Máquina de lavado

BR: Máquina de lavar loiça

SN: 请勿使用洗碗机清洗



EN: Press the button/spring

NO: Trykk på knappen/
fjæren

FR: Appuyer sur le bouton/
ressort

RU: Нажмите на кнопку/
пружину

JP: ボタン/スプリ
ングを押します。

DE: Auf die Taste/Feder
drücken

SV: Tryck på knappen/
fjädern

IT: Premere il pulsante/
la molla

PL: Wcisnąć przycisk/
sprężynę

GR: Πατήστε το πλήκτρο/
ελατήριο

NL: Druk de knop/veer in

FIN: Paina painiketta/jousta

PT: Pressione o botão/mola

CZ: Stiskněte tlačítko/
pružinu

DK: Tryk på knappen/
fjederen

ES: Presione el botón/pistón

BR: Pressione o botão/mola

SN: 按钮/弹簧



EN: Press the pedal or
button down

NO: Trykk ned pedalen eller
knappen

FR: Maintenir la pédale ou le
bouton enfoncé(e)

RU: Нажмите на педаль или
кнопку

JP: ペダルまたはボタ
ンを押し下げます。

DE: Das Pedal oder die Taste
herunterdrücken

SV: Tryck ned pedalen eller
knappen

IT: Premere il pedale o il
pulsante

PL: Nacisnąć pedał lub
wcisnąć przycisk

GR: Πατήστε το πεντάλ ή το
πλήκτρο προς τα κάτω

NL: Druk het pedaal of de
knop in

FIN: Paina poljin tai painike
pohjaan

PT: Pressione o pedal ou
o botão

CZ: Stiskněte pedál nebo
tlačítko

DK: Tryk pedalen eller
knappen ned

ES: Presione el pedal o el
botón hacia abajo

BR: Pressione o pedal ou
botão

SN: 按下踏板或按钮



EN: Correct use

NO: Korrekt bruk

FR: Utilisation correcte

RU: Правильное
использование

JP: 全適切な使用

DE: Richtig

SV: Korrekt användning

IT: Uso corretto

PL: Prawidłowe użytkowanie.

GR: Ορθή χρήση

NL: Juist gebruik

FIN: Oikea käyttö

PT: Uso correto

CZ: Správné používání

DK: Korrekt brug

ES: Uso correcto

BR: Uso correto

SN: 正确使用



EN: Incorrect use

NO: Feil bruk

FR: Utilisation incorrecte

RU: Неправильное
использование

JP: 適不適切な使用

DE: Falsch

SV: Felaktig användning

IT: Uso errato

PL: Nieprawidłowe
użytkowanie.

GR: Λανθασμένη χρήση

NL: Onjuist gebruik

FIN: Virheellinen käyttö

PT: Uso incorreto

CZ: Nesprávné používání

DK: Forkert brug

ES: Uso incorrecto

BR: Uso incorreto

SN: 错误使用



EN: Correct lifting point

NO: Riktig løftpunkt

FR: Point de levée approprié

RU: Надлежащая точка
подъема

JP: リフティング・ポイント
の修正

DE: Korrekter Hebe punkt

SV: Korrekt lyftpunkt

IT: Punto di sollevamento
corretto

PL: Prawidłowy punkt podno-
szenia

GR: Σωστό σημείο λαβής

NL: Correcte techniek van
optillen

FIN: Oikea nostopiste

PT: Corrija o ponto de elevação

CZ: Správný zvedací bod

DK: Korrekt løftepunkt

ES: Punto de elevación
correcto

BR: Ponto de elevação correto

SN: 请调整吊点

mm (inch)

	 1	 2	 3	 4
 Overall width 4" or 8" wheels	520 (20½")	580 (22¾")	650 (25½")	700 (27½")
 Inside width	380 (15")	450 (17¾")	500 (19½")	560 (22")
 Length with 4" wheels	750 (29½")	830 (32¾")	-	-
 Length with 8" wheels	820 (32¼")	900 (35½")	1000 (39¾")	1100 (43¼")
 Height with 4" wheels	400-650 (15¾-25½")	600-850 (23½-33½")	-	-
 Height with 8" wheels	510-650 (20-25½")	600-850 (23½-33½")	700-1050 (27½-41¼")	1030-1250 (40½-49¼")
 Seat height with 4" wheels PU seat (accessory)	170-350 (6¾-13¾")	240-410 (9½-16¼")	-	-
 Seat height with 8" wheels PU seat (accessory)	260-440 (10¼-17¼")	330-500 (13-19¾")	450-680 (17¾-26¾")	620-840 (24½-33")
 Seat height with 4" wheels Comfort seat (accessory)	170-430 (6¾-17")	240-490 (9½-19¼")	-	-
 Seat height with 8" wheels Comfort seat (accessory)	260-520 (10¼-20½")	330-580 (13-22¾")	450-760 (17¾-30")	620-920 (24½-36¼")
 Width between handles (handles = accessory)	165-320 (6¼-12½")	165-320 (6¼-12½")	140-400 (6½-15¾")	140-400 (6½-15¾")
 Angle, center bar (a1)	30°	30°	25°	25°
 Minimum turning radius	360 (14¼")	550 (21¾")	600 (23½")	650 (26½")
 User height, floor to axil	400-650 (15¾-25½")	600-850 (23½-33½")	700-1050 (27½-41¼")	870-1300 (34¼-51¼")

mm (inch)



10 kg
(22 lb)

11 kg
(24.2 lb)

-

-



13 kg
(28.6 lb)

14 kg
(30.8 lb)

18 kg
(39.6 lb)

19 kg
(41.8 lb)



30 kg
(66.1 lb)

40 kg
(88.1 lb)

60 kg
(132.2 lb)

80 kg
(176.3 lb)



45 kg
(99.2 lb)

56 kg
(123.4 lb)

80 kg
(176.3 lb)

101 kg
(222.6 lb)



7°

7°

7°

7°



15°

15°

15°

15°



4,5°

4,5°

4,5°

4,5°

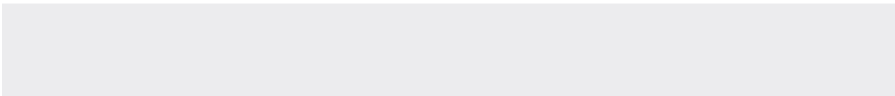
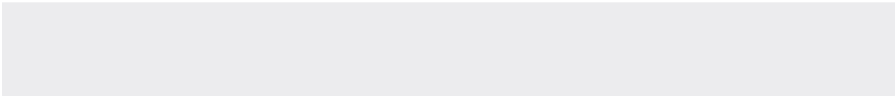
Castors
Height×Width

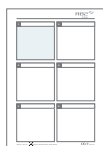
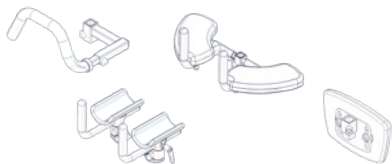


100×24
(4×1")

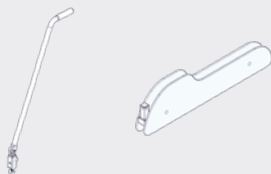
200×50
(8×2")

200×32
(8×1¼")

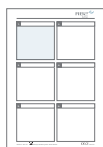
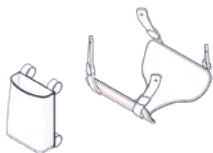




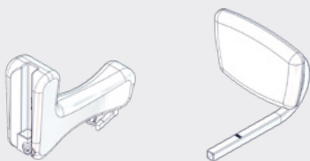
9996097190



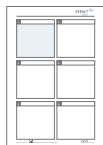
9996097191



9996097192



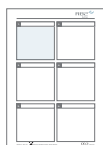
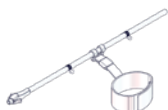
9996097194



9996097193



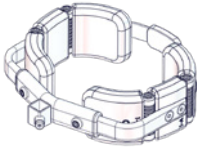
9996097195



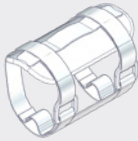
9996097196



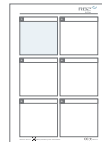
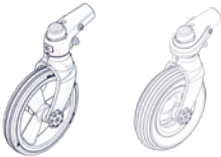
9996097197



9996097198



9996097199



9996097219

ENGLISH

We appreciate your choice of a new product from R82 - a worldwide supplier of technical aids and appliances for users with special needs. To fully benefit from the options offered by this product please read this User Guide before use and save it for future reference.

Intended purpose

The product is an assistive device for walking, intended for children and adults with disabilities.

Contra indications

There are no known contraindications.

Caution! When used for:

Users with impairment in their ability to place weight on their legs, consider using accessories such as a seat or a sling seat

Application areas

The product is for indoor and outdoor use

Enclosed tools:

- 5 mm Allen key



Declaration of Conformity

This product conforms to the requirements of the Medical Devices Regulation (2017/745). The CE mark must be removed when rebuilding the product, when used in combination with a product from another manufacturer or when using other than original R82 spare parts and fittings. Further, this product conforms to the requirements according to:

- EN 12182

When using the product outdoors, then the product must be equipped with handbrakes. Handbrakes are optional and accessories for the product. The width of size 4 (700 mm) does not meet the requirement for maximum width of 650 mm for use in private homes.



Disposal

When a product reaches the end of its lifetime, it should be separated by material type so that the parts can be recycled or disposed of properly. If required, please contact your local dealer for a precise description of each material. Please contact your local authorities to be informed of the options available for recycling in an environmentally-friendly way.

Accessories and spare parts

The products from R82 can be supplied with a variety of accessories which comply with the needs of the individual user. Spare parts can be ordered on request. Find the specific accessories on our website or contact your local dealer for further information.

R82 Warranty

R82 offers a 2-year warranty against defects in workmanship and materials and a 5-year warranty on breakage of the metal frame caused by defects in welds. The warranty would be adversely affected if the customer's responsibility of servicing and/or maintenance is not carried out according to the guidelines and intervals prescribed by the supplier and/or stated in the User Guide. For further information, we refer to the R82 homepage/download.

The warranty is only granted in the country where the product was purchased and if the product can be identified by the serial number. The warranty does not cover accidental damage, including damage caused by misuse or neglect. The warranty does not extend to consumable items e.g. tires or upholstery, which are subject to normal wear and tear and need periodic replacement.

The warranty is null and void if other than original parts/accessories are used, or if the product has not been maintained, repaired or altered according to the guidelines and intervals prescribed by the supplier and/or stated in the User Guide. R82 reserves the right to inspect the product being claimed for and the relevant documentation before agreeing to the warranty claim, and to decide upon whether to replace or repair the defective product. It is the customer's responsibility to return the item being claimed for under warranty to the address of purchase.

Presales information

- etac.com

Safety

Signs, symbols and instructions placed on this product must never be covered or removed and must remain present and clearly legible throughout the entire lifetime of the product. Immediately replace or repair illegible or damaged signs, symbols and instructions. Contact your local dealer for instructions. In case of an adverse event occurred in relation to the device, incidents should be reported to your local dealer and the national competent authority in a timely manner. The local dealer will forward information to manufacturer.

Caregiver

- Read the "User Guide" carefully before use and keep it for future reference. Incorrect use of this product may cause serious injury to the user
- This product contains small parts which could present a choking hazard if removed from their intended placing
- Always use the correct lifting techniques and aids for this purpose
- Never leave the user unattended in this product. Ensure permanent supervision by an adult
- Repair/replacements must only be made using new original R82 spare parts and fittings and carried out in accordance with the guidelines and service intervals prescribed by the supplier
- If there is any doubt as to the continued safe use of your R82 product or if any parts should fail, stop using the product immediately and contact your local dealer as soon as possible
- Ensure that moving parts does not squeeze or trap body parts when adjusting them
- Be aware of any MAX mark indications before adjustment
- Settings and adjustments to the product or accessories are only to be made by persons who have read the user guide and who has been given the necessary instructions by a product advisor.

Environment

- Observe the surface temperature on the product, before placing a user in it. This goes especially for users with insensitive skin as they cannot feel the heat or cold. If the surface temperature is above 41 °C then allow the product to cool before use
- Use this product on a level surface without any obstacles. Be aware of reduced maneuverability on slippery surfaces
- When using on inclines, please refer to measurements
- Do not rely on the anti-reverse stops when using the product on wet surfaces

User

- If the user is close to the max. load limit and/or has a lot of involuntary movements, e.g. rocking, a larger size with a higher max. load or a different R82 product should be considered
- Be aware of the user's capacity to exceed walking speed or ability to complete sharp turns, which may cause the product to become unstable

Product

- The product comes with multiple adjustment options. When adjusting the product, take care that body parts are not trapped in holes and openings intended for adjustment.
- Carry out all positional adjustments on the product and accessories and ensure that all knobs, screws and buckles are securely fastened before use. Keep all tools out of the reach of children
- Activate the brakes before placing the user into the product
- Ensure the stability of the product is maintained before placing the user in it
- Ensure the wheels are fully-functional and secure before use
- Inspect the product and all of its accessories and replace any worn out parts before use
- This product is not to be occupied in a motor vehicle. The user must be positioned in a vehicle seat and the product must be stored in a luggage compartment
- The user must not occupy the product while it is being transported into or out of a vehicle by a lift
- The product might lose its flame resistant characteristics if using other than original upholstery and/or accessories
- This product is tested for resistance to ignition at level non-ignition in accordance with EN 1021-1, EN 1021-2 and ISO 7176-16

Service information

Maintenance of a medical device is wholly the responsibility of the owner of that device. Failure to maintain a device in accordance with the instructions may invalidate the device's warranty. Furthermore, failure to maintain a device may compromise the clinical condition or safety of users and/or their caregivers. Do not perform service and maintenance while the user is in the product.

1st Day

- Read the User Guide carefully before use and store it in a safe place for future reference
- Store the enclosed tools on/at the product

Daily

- Use a dry cloth to clean the product
- Visual inspection. Repair or replace any damaged or worn-out parts
- Ensure that all fasteners are in place and fitted correctly
- Check all fittings and buckles for signs of worn out parts

Weekly

- Check that all castors are moving freely and that all wheel locks/brakes are easily activated
- Check that the angle mechanism functions correctly and that the safety lock is working correctly
- Wipe off any residue and dirt from the product using a cloth with warm water and a mild detergent/soap and dry before use

Monthly

- All nuts and bolts on this product must be checked and tightened to avoid unnecessary failures
- Oil the swing-away parts. We recommend you use a professional lubricant system

Annually

- Inspect the frame for cracks or signs for worn-out parts and carry out annual service. Never use a product which appears to be substandard or faulty

Disinfection

The product without accessories can be disinfected with a 70% disinfectant IPA solution. It is recommended to wipe off any residue and dirt from the product, using a cloth with warm water and a mild detergent/soap without chlorine and let it dry before disinfection.

Warewashing machine

This product can be washed at 60°C using a mild detergent in 15-20 minutes in a washing machine designed for medical devices. Use the machine's drying function to dry the product. Clean the accessories separately.

Service interval

A detailed inspection of the product must be made every 12 months (every 6 months for heavy users) and every time the product is reissued for use. The inspection should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use of the product.

The lifetime of this product in normal use is 8 years if all maintenance and servicing is carried out in accordance with the manufacturer's instructions and demonstrably recorded.

Service Check List:

Check and adjust the following functions as per their intended use. Repair or replace any damaged or worn-out parts. Please check the:

- Castors are moving freely and all castor locks/brakes are easily activated
- Center bar height and angle is adjustable and stays in position after adjustment
- Directional lock on each castor
- Nuts and bolts on the product are tightened
- Product for cracks or signs for worn-out parts
- All labels on the product are intact